PB-15-3

浩洋青年商會一週年紀念暨籌款餐舞會

OCEAN 1st Anniversary JAYCEE

AND FUND RAISING BALL

日期：1988年3月19日(星期六)

地點：喜來登酒店銀宮殿

PO 4

with Compliments

致 意

Doublin Company Limited
都年有限公司
DCL Interiors Limited
都年室內設計有限公司
DCL Contracting Limited
都年工程有限公司

EIKO DEVELOPMENT LIMITED
EIKO SHOJI
栄光商業事務所
EIKO SHOJI (JAPAN) LIMITED

GLORY CLINICAL SERVICES
栄光醫業服務公司

1st Anniversary

THE JAYCEE CREED

We believe:
That faith in God gives meaning
and purpose to human life,
That the brotherhood of man
transcends the sovereignty of nation;
That economic justice can best be won
by free man through free enterprise;
That government should be of laws
rather than of men;
That earth's great treasure
lies in human personality;
And that service to humanity
is the best work of life.

青商信條：

我們深信
篤信眞理可使人類的生命具有意義
和目的
人類的親愛精神沒有疆域的限制
經濟上的公平應由自由的人通過
自由企業的途徑獲得之
建全的組織應建立在法治的精神上
人格是世界上最大的寶藏
服務人羣是人生最崇高的工作

主禮嘉賓
GUEST OF HONOUR



謝志偉博士
O.B.E., J.P.太平紳士
DANIEL C.W. TSE
O.B.E., J.P.

1st Anniversary



主禮嘉賓致辭
MESSAGE FROM THE GUEST OF HONOUR

「好的開始是成功的一半」——浩洋青年商會正是一個活生生的例子。

一羣來自社會不同角落但在一段海上旅程相識的青年朋友，由於感情融洽，志趣相投，於是決定結成獨立的青年商會，並以「浩洋」之名命之，以誌當日相識的因緣。正因建築在這份悉性投入、團結友愛、爲理想奮鬥的情意基礎上，「浩洋」雖只得短短的一年歷史，卻已在社區參與上有成功的表現，在社會上有確立的地位。「浩洋」青年不但積極參與研討香港的社會問題，爲倡導改善民生質素方面發揮領導作用，爲建設一個更美好的社會的理想努力；而且還致力於國際性交流活動，使會員能有機會與世界其他青年互相溝通，從而培養宏觀的取向和觀察角度，具備成爲眞正社會領袖的條件。

對於「浩洋」朋友的幹勁，對社會事務的關切，對理想的堅持，本人非常欣賞。際此周年慶典，本人衷心祝賀浩洋青年商會在未來的日子裏有更超羣的成就。

謝志偉博士
O.B.E.,J.P.太平紳士



主禮貴賓
GUEST OF HONOUR

國際青年商會世界會長賀辭
MESSAGE FROM THE PRESIDENT JAYCEES INTERNATIONAL

I am very honored to have this opportunity to congratulate all members of the Ocean Jaycees on the occasion of their 1st Anniversary celebration through this souvenir program.

May the past year's activities and projects outlined in this medium serve as a testimonial to current members that this is a great organization and that Jaycees are needed in the world today. As you set your sights towards your 2nd year involvement as a Jaycee chapter, I urge you to open your minds to bring new and fresh ideas to this organization. As you are such a new chapter, I am sure you have many exciting projects and activities in mind that will exemplify the ideals and principles of Jaycees International. Through your goals I know you will encourage more young people around you to aid in your contributions towards making the world a more peaceful place to live.

1988 will be a year of significance for Jaycees International at a time when the very nature of leadership will be challenged in the face of political, economic, and social shifts. Hence, I have adopted "Action in Motion" as the Presidential Theme this year. I have opted for these two words, action and motion, to stress the need for each of us to move positively and to act decisively.

In 1988, Jaycees will do more, work harder, stretch further, and reach higher to be true leaders and true givers, to generate an ambience for others to be true leaders and true givers – and I know that Ocean Jaycees will take up this challenge.

Have a memorable celebration. Best regards for a most successful future!

Jennifer C.W. Yu
World President



國際青年商會執行副會長賀辭

MESSAGE FROM THE EXEC. VICE PRESIDENT JAYCEES INTERNATIONAL

Congratulations with your first anniversary.

You passed already a difficult period by achieving the goals you set up last year at your charter day.

I have no doubt that you all worked very hard to arrive successfully at this important day in your young existence.

Maintain your efforts in the near future in order to attract and train young people on those fields where they are searching for by joining our beautiful organization.

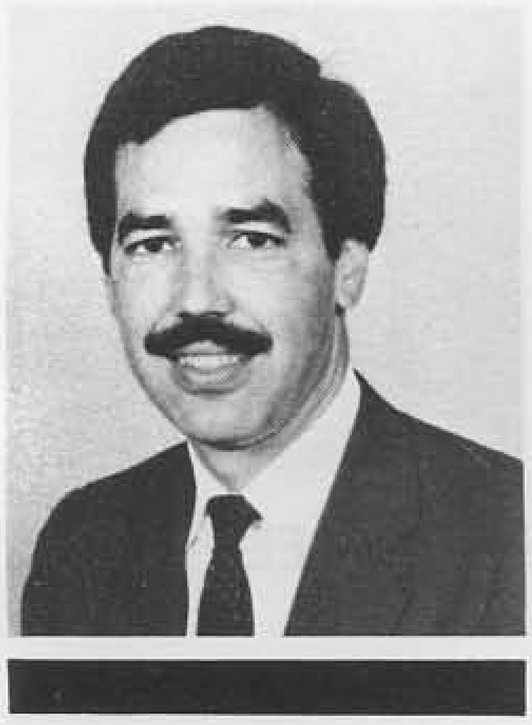
Namely improvment of their leadershipskills through training seminars and development of projects and this on the purpose that they take up their responsibilities, on several levels, towards your community.

Even more important is to obtain an everlasting peace for mankind through social justice, mutual understanding and cooperation between the nations of our globe.

If you bear these goals in mind, I'm convinced that you will be very successful as a chapter.

All the best and see many of you at Macau Conference.

Marc Beyers
JCI Executive Vice President 1988



國際青年商會副會長賀辭

MESSAGE FROM THE VICE PRESIDENT JAYCEES INTERNATIONAL

Congratulations on your first complete year in Jaycees, and a special congratulations to President, Danny Lau. You should be proud of your accomplishments as the 17th Chapter of the Hong Kong Junior Chamber of Commerce.

At your first Anniversary Ball, celebrate the victories you have had this first year, but also remember the challenges before you. You are establishing many traditions which will be honored for years to come, and that is a tremendous challenge.

Remember also that your impact is multiplied because you are a member of Jaycees International. Working together, our Major Emphasis Theme, "Jaycees, Young People for World Peace" can become a reality.

As your Vice President, I look forward to having the opportunity to visit your country and meet each of you.

David Hicks
JCI Vice President



香港青年商會永遠名譽會長賀辭

MESSAGE FROM THE HON. LIFE PRESIDENT HONG KONG JAYCEES

It is always gratifying to celebrate the First Anniversary of a Junior Chamber.

It is a joyful occasion as much as it is an opportunity for a serious review of the work done since its inauguration. This will enable mistakes to be corrected and weak points to be strengthened while pushing ahead with successful projects.

I send my congratulations to the Ocean Jaycees for a year of progress and achievement together with my best wishes for even greater success in community service and the personal development of all members.

A. de O. Sales
Hon. Life President



香港青年商會會長賀辭

MESSAGE FROM THE NATIONAL PRESIDENT HONG KONG JAYCEES

It gives me great pleasure to send my greeting to the Ocean Jaycees on the occasion of your 1st Anniversary.

With a short period of time, it is most gratifying to witness the tremendous growth of the Ocean Jaycees. I am sure that you will keep up with the good spirits and bring the Ocean Jaycees to higher level of achievements.

On behalf of the Hong Kong Junior Chamber of Commerce, I wish to extend to all the members of Ocean Jaycees my best wishes for a successful and fulfilling 1988.

Gary Lee
National President



香港青年商會參議會主席賀辭

MESSAGE FROM THE SENATE CHAIRMAN HONG KONG JAYCEES

轉瞬間浩洋青年商會加入青商大家庭已有一年多。

籍此一週年紀念暨籌款餐舞會，本人謹代表參議會各成員祝賀貴會會務蒸蒸日上。由其在劉會長領導之下，及各會員之熱心參與，浩洋青商必會成爲青商之一個傑出之分會，希望各會員共同努力齊來爲浩洋青年商會創做一個更光輝的一年。

鄭璧年

鄭璧年
總會前會長



香港青年商會基金會主席賀辭

MESSAGE FROM THE TRUSTEE CHAIRMAN HONG KONG JAYCEES

It gives me great pleasure to greet the Ocean Jaycees on its 1st Anniversary.

The Trustee Members are highly impressed by the quality projects that you have been carried out and I would challenge you to look ahead and set new goals for another brilliant year.

Under the capable leadership of President Danny, I am confident Ocean Jaycees be an outstanding LOM in our organization.

Sonny YU
Chairman
Hong Kong Jaycees Trustees



香港青年商會總會委派監督副會長賀辭

MESSAGE FROM THE SUPERVISING NATIONAL VICE PRESIDENT

It gives me great pleasure to send my message to The 1987 Most Outstanding Provisional LOM in Hong Kong on the occasion of your First Anniversary.

To establish a chapter is certainly not an easy task. To maintain and develop it is even more difficult. In the second year, The honey moon spirit of the members of a new LOM may be fading and the lack of experience is looming. A lot of uncertainties are ahead and the lack of a culture or long term development plan are common. The excuse of being a new LOM often constitutes a hurdle for enhanced development of a chapter.

The message I would like to convey to you is that success comes with good vision and vision is associated with uncertainties which is often linked with risks. Risk in Chinese is danger and opportunity – every risk is also a learning opportunity. You can be bolder in constructing your chapter and avoid being too cautious.

Our Immediate Past JCI World President Mr. Phil Berry's slogan for 1987 is "It can be done". Yes, it can be done if you are determined and work for it.

Taking this opportunity I wish your First Anniversary Ball very success and the chapter a most prosperous year.

Larry Lau
Assigned National Vice President
Hong Kong Jaycees



浩洋青年商會會長致辭
MESSAGE FROM THE PRESIDENT — OCEAN JAYCEES

世界青年商會是以服務人羣爲宗旨，並鼓勵會員寓訓練於服務，通過策劃和推行社會服務計劃，發揮個人潛能，體驗人際關係，及鍛鍊應付各種挑戰的能力。浩洋青年商會亦秉承青商會這種「服務社會，訓練自己」的精神。在過去一年，除了致力於鞏固本會會務外，在創會會長黃漢清先生領導下先後舉辦過多項領導才能訓練班，及主辦有關噪音污染及露宿者問題的工作計劃，亦曾組團前往廣州參觀及訪問當地的青少年懲教所，以瞭解中國的懲教工作。本會第二屆執行委員會亦將繼續加强推動社會服務工作爲推廣青商運動，建設美好香港作出貢獻。

今天是浩洋青年商會成立一週年慶典，荷蒙行政立法兩局議員謝志偉博士於百忙中抽空蒞臨主禮，又得到各界前輩、友好，撥冗光臨，本人謹代表本會同人致以衷心謝意。

本會成立只有年餘，工作經驗尚淺，於悉力以赴，推廣會務之際，必有未盡完善之處，還望各方前輩頻加指導，多予賜教，共襄會務，齊揚青商精神。

最後，本人衷心致謝行政立法兩局議員謝志偉博士，在百忙之中，撥冗蒞臨主禮，使本會會慶增光不少。在此，本人更期望謝博士日後多加提點，使本港青年人更能承接未來任務。

劉德佳

劉德佳
浩洋青年商會會長

1st Anniversary



浩洋青年商會創會會長致辭

MESSAGE FROM THE CHARTER PRESIDENT — OCEAN JAYCEES

喜迎戊辰龍年降臨之際，剛巧是我浩洋慶祝週歲好日子之時。

回顧過去一年來，我會會員均爲實踐青商信條而努力，於青商精神感染下，總算達到創會時「訓練自己、服務社會」的口號，羣策羣力，齊拓會務，寓訓練於服務中。

經過年來的磨礪，喜見會務漸上軌道，會員處事手法日趨成熟。尤其在本年會長劉德佳先生領導下，會友們均踴躍異常，更不遺餘力地致力於拓展「浩洋」，精誠團結，共赴事功，使會務發揚光大。

新的一年，新的希望，有了大家的一致同心，浩洋可滿懷信心地踏入龍年了！

浩浩澄波推叔度
洋洋春雨沾物新
宏開闓澤千支慶
展滙天潢萬派親

黃漢清

浩洋青年商會創會會長



一週年紀念暨籌款餐舞會主席致辭
MESSAGE FROM THE BALL CHAIRMAN

今晚正是浩洋青年商會一週年紀念暨籌欵餐舞會，非常榮幸得到行政立法兩局議員謝志偉博士O.B.E.,J.P.蒞臨爲大會主禮嘉賓，香港青年商會會長李文超參議員，各分會會長，青商參議員，會友及各界嘉賓惠臨，令是次餐舞會生色不少，本人謹代表大會向各位致萬二分謝意。

浩洋青年商會只有一年的歷史，在這一年期間本會能成功地完成各工作計劃，而使各會友能從中學習，成長，實有賴總會，各分會及各界之鼎力支持，本人謹代表本會全體會友向各位一一致謝。

馬中騏
籌備委員會主席

各分會會長賀辭 MESSAGES FROM OTHER LOM PRESIDENTS

維多利亞青年商會 VICTORIA JAYCEES



何耀雄

浩洋青年商會成立雖然祇有短短一年，但各項大小活動蓬勃，成績斐然。際此一週年紀念日子，實屬可喜可賀。希望日後浩洋、維多利亞及其他分會本著青商精神，繼續培育領袖、服務社羣。謹此恭祝浩洋青商各會友新年進步，會務蒸蒸日上。

九龍青年商會 KOWLOON JAYCEES



David K. Leung

It is my pleasure to convey my heartiest congratulation to the Ocean Jaycees on the occasion of their First Anniversary Ball. On behalf of the Kowloon Jaycees, may I wish you every success in the years ahead.

港島青年商會 ISLAND JAYCEES



Simon Ip

It is really cheerful to see our 17th child grow up so strongly and may I wish more success for Ocean Jaycees.

半島青年商會 PENINSULA JAYCEES



黃志榮

浩洋青年商會轉瞬已成立近一週年，從所有創會會員齊心合力組成一個新分會，努力建設，直至今天茁壯成長，這棵幼苗已慢慢樹立起自己的制度及傳統，相信在劉德佳會長英明領導之下，一九八八年亦將會是另一光輝的年度，謹祝　浩洋青年商會　會務昌隆、百尺竿頭，更進一步。

1st Anniversary

各分會會長賀辭 MESSAGES FROM OTHER LOM PRESIDENTS



Margaret Tang

香港女青年商會 HONG KONG JAYCEETTES

I have a hearty acquaintance with the Ocean Jaycees because I was involved in the selection of delegates on board the Young Leaders' Voyage two years ago.

Though 2 years is a short history, the Ocean Jaycees have demonstrated to the public that they are a well established organization consisting of a group of energetic voyagers with plentiful ambitious plans to sail close to the wind and to conquer the world in spite of struggles.

On the occasion of your anniversary, I sincerely hope that you will continue ot progress with oceans of projects and leaders.



Kenny Kwok

獅子山青年商會 LION ROCK JAYCEES

It gives me great pleasure to extend my heartiest congratulations to Ocean Jaycees's 1st Anniversary.

On behalf of Lion Rock Jaycees, I believe the Ocean Jaycees will surely enjoy another successful year under the capable leadership of President Danny.



袁銘恩

海港青年商會 HARBOUR JAYCEES

青商爲一個服務社會，訓練自己的組織，每年都透過不同的工作計劃，培育一羣富進取心的青年人，學習領導才能及拓展一己所長。浩洋青年商會自去年創會至今，所舉辦之工作計劃均能獲得各界人仕一致認同及讚許，實爲青商之光，市民之福。

藉貴會一週年紀念暨籌款餐舞會本人謹代表海港青年商會祝賀貴會會務昌隆，造福社羣。



湛家雄

元朗青年商會 YUEN LONG JAYCEES

浩洋青年商會成立一週年，期間曾舉辦大小不同活動多項，亦曾獲得不少獎項，可見各浩洋會友是團結及充滿活力及朝氣。一個新成立的分會能有此佳績，實爲各會友之光采。

在此謹祝　貴會在劉德佳會長領導下能乘風破浪，再創新里程。

1st Anniversary

各分會會長賀辭 MESSAGES FROM OTHER LOM PRESIDENTS

太平山青年商會 TAI PING SHAN JAYCEES



王錫年

八七年成立之初，貴會便舉辦一連串的工作計劃，獲得社會一致讚許，踏入第二個年頭，而會友們又朝氣勃勃，在這熱烈的氣氛之下。貴會定必可以在這年再度成爲一個出色的分會。

紫荊青年商會 BAUHINIA JAYCEES



Polly Ho

My heartiest ocngratulations to Ocean Jaycees on their very 1st Anniversary!

On behalf of Bauhinia Jaycees, may I extend our best wishes to President Danny and his dynamic Board and I am confident that Ocean Jaycees will accomplish another fruitful year of achievement.

騰龍青年商會 DRAGON JAYCEES



U Kwok Hung, Henry

It is a great pleasure to extend our sincere congratulations to the Ocean Jaycees at your 1st Anniversary.

Needless to say that all your members must have been benefitted by the experience gained from the ocmmunity services.

On behalf of Dragon Jyacees, I would like to wish you every success in the coming years.

東九龍青年商會 EAST KOWLOON JAYCEES



Paul Chan

We have witnessed that eversince your Charter Night on 21.3.87, the Ocean Jaycees have been making a lot of achievements under the capable leadership of your Charter President, San Stephen Wong. You have a very good foundation. Congratulations!

Under the leadership of President Danny, I am sure you would have another successful year in 1988. Happy Anniversary!

Best wishes from East Kowloon Jaycees, the Chapter hosting the 1988 National Convention.

1st Anniversary

各分會會長賀辭 MESSAGES FROM OTHER LOM PRESIDENTS



Davis Kwong

城市青年商會 CITY JAYCEES

Wherever there is a birthday party, there is joy.

On this day of anniversary celebration, there is more than just joy amongst members of the Ocean Jaycees; there is also a sense of achievement and great hope for the future. Under the superb leadership of President Danny and his Board of Directors, we shall see another bright star within the Jaycee family.

Queensway treasures our friendship together and wishes you every success in all of your endeavours.



易慶才

經緯青年商會 QUEENSWAY JAYCEES

欣逢浩洋青年商會創會一週年慶典。本會全體會員謹向貴會祝福問候。

過往一年，貴會在創會會長黃漢清青商之領導，及各會友努力下，爲浩洋青商創造了一個美好開端，深信貴會於今屆會長劉德佳青商領導之下，更會爲浩洋青商及香港青商帶來更輝煌之一頁。

在此本人謹代表城市青年商會祝貴會 **一帆風順 會務昌隆**



Paul K. L. Chui

澳門（國際）青年商會 MACAU JAYCEES

It is indeed my pleasure to send my heartiest congratulations to Ocean Jaycees on your Anniversary.

On behalf of Macau Jaycees, I wish all Ocean Jaycees and guests an enjoyable celebration.



K. M. Lau

北區青年商會 NORTH DISTRICT JAYCEES

It is my great pleasure and honour to extend my sincere greeting on the occasion of your 1st Anniversary Ball.

On behalf of North District Jaycees, I would like to wish you a successful Anniversary Ball and all the best in 1988.



Norman Cheng

沙田青年商會 SHATIN JAYCEES

Being the youngest brother in the Jaycees Family, we are totally admired by the marvellous achievements of the Ocean Jaycees under the capable leadership of your energetic Charter President, St. Stephen Wong.

This year, we have full confidence that President Danny would efficiently lead the Ocean Jaycees for another successful and remarkable year in 1988.

On behalf of Shatin Jaycees, I would like to express our greeting to the success of your Anniversary Night.

1st Anniversary

Jaycees International

Current Facts

NAME:	Jaycees International (JCI) is a worldwide association of young people between the ages of 18 and 40, which welcomes all nationalities, races and religions.
MEMBERSHIP:	Close to 450,000 in nearly 12,000 communities throughout 75 member nations.
PURPOSES:	The purposes of the Jaycees, as outlined in the JCI Constitution, are to "contribute to the advancement of the global community by providing the opportunity for young people to develop the leadership skills, social responsibility and fellowship necessary to create positive change."
HISTORY:	The organization was founded in St. Louis, Missouri, U.S.A., by Henry Giessenbier on October 13, 1915. His idea spread and on December 11, 1944, representatives from eight nations met in Mexico City and the world organization — Jaycees International (JCI) — was founded.
1988 PRESIDENT:	Senator Jennifer Yu of Hong Kong
HEADQUARTERS:	The Jaycees International (JCI) Secretariat is located in Coral Gables, Florida, U.S.A. A staff of 33 provides trilingual membership and development services to its Local and National Organization Members. Its chief administrative officer is the Secretary General, Dan Lamey.
THEME:	Each year, Jaycees International adopts a major emphasis theme program which is implemented on a worldwide basis. The theme that is selected relates to a major problem or problems with universal significance. In this theme program members can select from a number of specific projects that are most relevant to the needs of their respective communities. The theme program adopted for 1988 is JAYCEES . . . . . YOUNG PEOPLE FOR WORLD PEACE . It is somewhat unique for an organization like Jaycees International to become so involved in such an enormous issue, but, as a leadership training organization, it has the responsibility of directing this leadership and community initiative into a program that is based on the search for a better world balance and, ultimately, world peace.
AREAS OF OPPORTUNITY:	This concept promotes the adoption, by national and local organizations, of a balanced program of activities which will offer the membership: individual, management, community and international opportunities.
RIGHTS OF THE CHILD:	JCI recognizes and supports the United Nations Declaration of the Rights of the Child. In 1979, Jaycees throughout the world conducted programs which directly affected the lives of more than eleven million children. Since then, national and local Jaycee organizations conduct permanent and continuing programs to assist with providing for the basic needs of children as set out in the Declaration.
OFFICIAL PUBLICATION:	LEADER, printed in English, French, Japanese, Spanish, Chinese and Korean, with a worldwide circulation of nearly 500,00.
ANNUAL MEETING	The 43rd JCI World Congress will be held in Sydney, from November 12-19, 1988.

"A worldwide leadership development organization."

400 University Drive, P.O. Box 140577, Coral Gables, Florida 33114-0577, U.S.A.
TEL: (305) 446-7608 TELEX: ITT 441084 (JAYCEES)

浩洋青年商會一九八八年度行政組織

義務法律顧問★
陳韻雲律師

義務核數師 ★
廖榮定會計師

會員大會

理事會

會長顧問★
吳艮支參議員


會長
劉德佳


前任會長
黃漢清


總會委派監督
劉敬賢


會長助理
古文輝

長遠發展
計劃委員會

常務理事會

理事會


司庫助理★
游敏華


義務司庫
何國鈞


副會長
陳寶瑩


副會長
古文耀


副會長
林慧敏


義務秘書
張友萍


籌務理事
唐鏡忠

幹事★
鄧志華


社會發展理事
蘇麗施

幹事★
曾德琰


青年事務理事
李健恒


公共關係理事
溫玉平


國際事務理事
謝少祥


會員擴展理事
陳錫宏


領袖才能理事
李兆安

幹事★
歐致遠
張公安


出版事務理事
高達斌


紀錄及獎勵理事
陳鳳珊

★ 無表決權

浩洋青年商會一九八八年度工作計劃表

	一月	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月
秘書處 SEC		會員通訊錄		會員通訊錄		會員通訊錄		會員通訊錄		會員通訊錄		會員通訊錄
紀錄獎勵 R&R				競投册講座			製作競投册 ←		→			頒發獎項
出版事務 PUBL		會訊	出版事務講座	會訊		會訊		會訊		會訊		會訊
財政事務 FIN			籌款計劃									
國際事務 IA	← 姊妹會簽盟				亞太區大會		姊妹會簽盟 →				世界大會	
公共關係 PR				烹飪比賽大食會		公開糕餅創作大賽						外遊
會員擴展 ME				青商知識講座			青商知識講座			青商知識講座		
領導才能 LD				出版會議程序手册		領導才能訓練營			領導才能研討會		職員訓練班	
社會發展 CD						環境衞生護理知多少				青少年吸煙問題		
青年事務 YA							好兒童選舉		探訪北京共青團總會及研討			
備註：	理事會於每月第二個星期四舉行　　月會於每月第四個星期四舉行											

本會活動圖片 ACTIVITIES



▲一九八七青年領袖之旅



▲浩洋一年一度會員大會



▲浩洋一年一度會員大會



▲露宿者研討會



▲露宿者研討會

1st Anniversary

本會活動圖片 ACTIVITIES



▲聖誕聯歡燒烤樂



▲領導才能訓練營



▲一九八八年一月份月會（在粵海酒店舉行）



▲一九八八年青年商會職員就職典禮



▲一九八八年青年商會職員就職典禮

1st Anniversary

一週年紀念暨籌款餐舞會籌委小組及節目表



前義務財務長
蘇震宇



創會會長
黃漢清



參議員
陳榮灝



會長
劉德佳

大會顧問團



義務財務長
何國鈞



籌務理事
唐鏡忠



大會主席
馬中騏

義務秘書
周佩珊



義務司庫
香偉强



副主席
梁小薇



節目主委
周家明



廣告主委
會德琰



聯絡及宣傳主委
莫俊輝



票務主委
周卓妍



紀念特刊主委
黃琼芳



場地主委
鄧志華



總務主委
鄭錦昌

大會司儀：吳麗華　周家明

晚上
七時

酒會
嘉賓就座
主禮嘉賓就座
誦讀青商信條
介紹嘉賓
會長劉德佳致辭
總會會長李文超參議員致詞
會長介紹主禮嘉賓
主禮嘉賓謝志偉博士O.B.E.,J.P.致詞
晚宴
致送紀念品
籌委員主席馬中騏致謝辭
節目表演
幸運抽獎
舞會

零晨
一時

餐舞會結束

1st Anniversary

With the Compliments

of

徐中吉

致意

1st Anniversary

With the Compliments

of

日榮木行有限公司
日榮裝飾工程公司

蘇 震 宇

致 意

1st Anniversary

With the Compliments

of

何福注

致意

1st Anniversary

With the Compliments

of

百利好地產管業有限公司

Plotio Property & Management Co. Ltd.

致　意

專業資格：建築師，工程師，測計師

業務範圍：物業發展，工程策劃

屋宇管理，專業估價

地產買賣，租務代理

香港皇后大道中一七八至一八〇號香港珠寶大廈十六字樓　電話：五・八一五二三二三

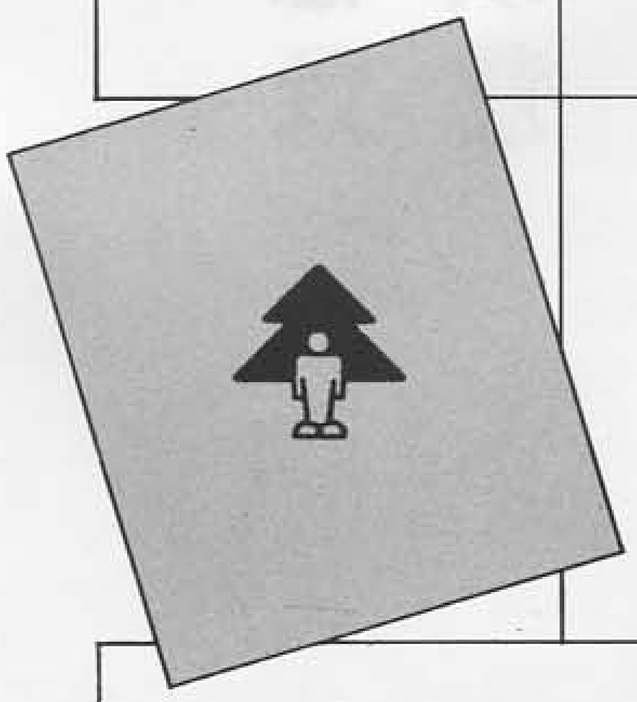
Hong Kong Jewellery Building, 16/F., 178-180 Queen's Road, C., Hong Kong. TEL.: 5-8152323

1st Anniversary

With the Compliments

of

樹人

	廣告設計	**菲林製作**
	**中英文植字**	**柯式印刷**

樹人印刷植字製作有限公司
Shue Yan Printing Services Ltd.

香港灣仔船街二號地下（印刷廠）
香港灣仔莊士敦道51-53號兆豐商業大廈五字樓

TEL.:
5-273143
5-285771
FAX:
5-8652427

1st Anniversary

With the Compliments

of

蔡威水喉工程公司

致意

1st Anniversary

With the Compliments

of

CHEUNG TUNG KEE ENG. CO.
EXCELLENCE TRADING CO.

張通記工程公司
謙益貿易公司

致 意

九龍紅磡民樂街富高工業大厦10字樓8號室　電話：3-7657011

1st Anniversary

With the Compliments

of



協榮旅行社

Kyoei Travel Service Co. Ltd.

香港：香港九龍麼地道41號三樓
TEL ：3-698685
TELEX：53745 KYOEI HX
FAX ：852-3-7220502

東京：東京都港区虎の門3-20-4(森隆ビル5階)
TEL ：(03)434-7220
TELEX：2424060 ASIAOP J

大阪：大阪市南区南船場2～5～13心斎橋スポット21-602
TEL ：(06)261-5444
FAX ：(06)261-5429

福岡：福岡市城南区七隈1-17-24
TEL ：(092)821-4182
TELEX：722317 KYOEI F
FAX ：81-92-843-0033

1st Anniversary

With the Compliments

of

ANEX ELECTRICAL CO., LTD.

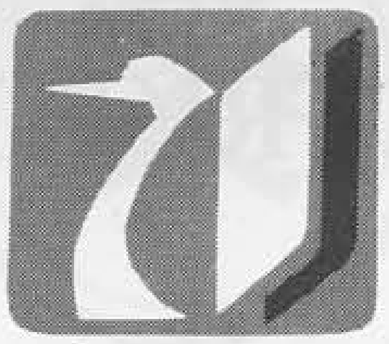
郭漢林

致意

1st Anniversary

With the Compliments

of



NGO KEE CONSTRUCTION CO., LTD.

1601-4 Prosperity House, 10 Granville Road,
Kowloon, Hong Kong.
Tel: 3-686183 3-7241498 3-7241306
Telex No.: 41302 NGOKE HX
Cable: "NGOKEEKL"
Fax: 3-7218908

1st Anniversary

With the Compliments

of

興業水喉工程有限公司

王毅賢

致意

香港灣仔駱克道184號銀城商業大廈1605室　電話：5-8930096

1st Anniversary

With the Compliments

of

Hip Shun Construction Co., Ltd.

協順建築有限公司

致意

香港灣仔石水渠街68號地下　電話：5-744972

1st Anniversary

With the Compliments

of

永泰公司

致意

香港譚臣道110號4樓　電話：5-753025

1st Anniversary

With the Compliments

of

永明印刷公司

黃永昭

致意

1st Anniversary

With the Compliments

of

張兆榮

致意

1st Anniversary



各國
名家設計
助您佈置居庭
專業意見
務求
令您稱心滿意

—歡迎參觀選購—

盡顯個人創意

合成隆燈飾有限公司

香港灣仔道159-161號　5-732264
香港中環太子大厦323室　5-210561

With the Compliments

of

"HIT"® Professional Tools

喜力牌 專業性手工具

"ELEPHANT" Shovels

金象喽 鐵柄沙鏟

Sole agent:

金叱有限公司

CAMBY COMPANY LTD.

Flat C, 14/F., Harvard House, 105-111, Thomson Road., Wanchai, Hong Kong.

Tel.: 5-749846, 5-8936639 Fax: 5-8381537

1st Anniversary

With the Compliments

of

羅光裕、彭潤財
陳輝齡、梅享國

致意

1st Anniversary

With the Compliments

of

藝能服裝有限公司

譚精道

致意

九龍尖沙咀海防道海防大廈2/F 2 號室
電話：3－7237485

1st Anniversary

With the Compliments

of

樂加工程公司

余順德

致意

香港灣仔灣仔道165－171號三聯大厦702室　電話：五・八九一一三四八

1st Anniversary

With the Compliments

of

LORWIN TRADING LTD.
JEWELLERY WATCHES IMPORT & EXPORT

Deon Chan

陳 志 健

致 意

3/F., Room 2, 101 Nathan Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong.
Telex: 31658 NWFST HX Tel.: 3-7396887

1st Anniversary

With the Compliments

of

LUCKY ENGINEERING CO.

力奇工程公司

致意

130, Jaffe Road, 4/F., Block B1, Wanchai, H.K. 5-757043

1st Anniversary

With the Compliments

of

宏達公司

日立投資有限公司

大中酒樓

胡照廣

致意

1st Anniversary

With the Compliments

of

謝伍裝飾工程公司

致意

1st Anniversary

With the Compliments

of

重達營造廠有限公司

P. CHIEN CONSTRUCTION CO., LTD.

1601-02 Valley Centre, 80-82 Morrison Hill Road, Hong Kong.
Tel.: 5-8330022

1st Anniversary

With the Compliments

of

迅捷汽車服務

洗　耀

致意

香港銅鑼灣琉璃街三號B

1st Anniversary

KF 金輝

首飾製造公司
Kam Fai Jewellery Productivity Co.



方攀釗

致意

香港洛克道256－260號四海大廈七樓E 座　電話：5-742874

256-260, Lockhart Road, 6/F., "E" Hong Kong. Tel.: 5-742874

1st Anniversary

飲食天地 香港餐務管理協會

合辦

飲食管理課程

（１）餐飲管理及經營證書課程（十六講）

開課日期：四月十六日　3:00～5:00 P.M.

四月十八日　6:30～7:30 P.M.

講　　師：魯夫（楊維湖）、黃雅歷、蕭鎮昇、麥志強、施昌儀

（２）飲食業與風水學（十講）

講　　師：蕭鎮昇先生

（３）飲食業口才訓練班（八講）

講　　師：李淑霞小姐

（４）飲食管理人員進修證書課程（十二講）

講師：魯夫、麥志強、施昌儀

索取詳細章程，請填妥下表寄餐飲管理研習中心
香港北角英皇道351號銀輝中心9E室

姓名：＿＿＿＿＿＿＿＿　我對課程 | 1 | 2 | 3 | 4 | 有興趣

通訊地址：＿＿＿＿＿＿＿＿

聯絡電話：＿＿＿＿＿＿＿＿

1st Anniversary

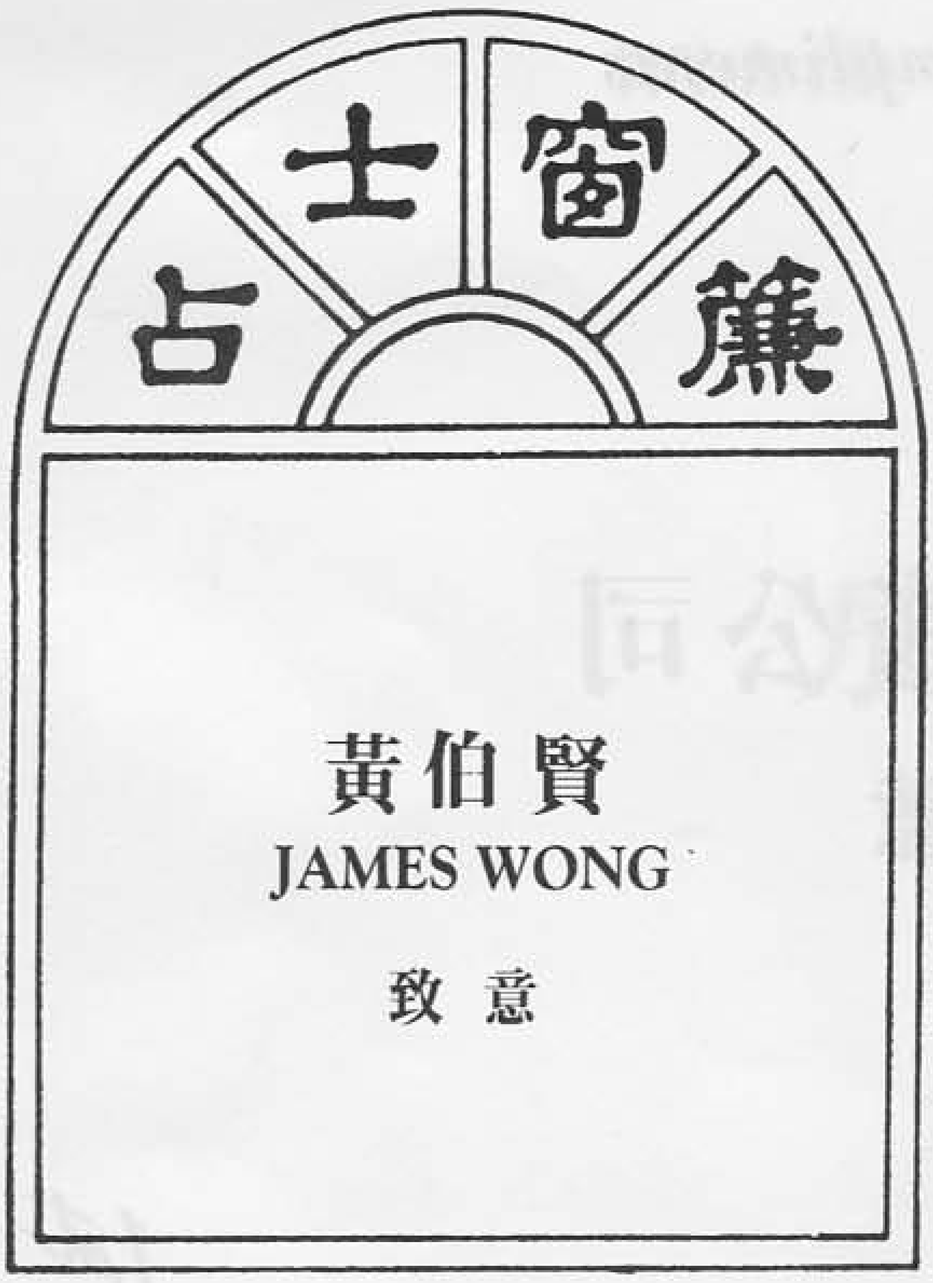
香港瑜伽學會

葉穎超 主席

致意

香港銅鑼灣銅鑼灣商業大厦503室　電話：5-764950

1st Anniversary



黃伯賢
JAMES WONG

致意

With the Compliments

of

3-A, YUN PING ROAD, G/F.,
CAUSEWAY BAY, H.K.
TEL: 5-769448 5-771649

1st Anniversary

With the Compliments

of

Guangdong Hotel

粵海酒店

致意

18 Prat Avenue, Tsimshatsui, Kowloon. 3-7393311

1st Anniversary

With the Compliments

of

天峯裝修公司

致意

1st Anniversary

With the Compliments

of

Yu Wing Construction & Investment Co., Ltd.

裕榮建築置業有限公司

致意

Flat C & D, 3rd Floor, Uwa Building,
18-19 Connaught Road, West, Hong Kong.
Tel.: 5-477471 (3 Lines)

1st Anniversary

With the Compliments

of

方德民

致意

1st Anniversary

國產高級補劑　廣州聯合製藥廠出口

蟲草鷄精



適應：血氣兩虧，病後欠補，
產後體弱，消化不良，
飲食不振，勞神過度。



經銷處：德盛行實業有限公司
P.O. BOX NO. 1769 HONG KONG.
TEL.: 5-783721-4 (4 LINES)
國貨公司、藥行、士多、辦館均售

1st Anniversary

With the Compliments

of

王光記工程公司

致意

Rm. 601 Thomson Centre, 6/F., 76-78 Thomson Road, Wanchai, Hong Kong.
Tel.: 5-751116 5-751243

1st Anniversary

With the Compliments

of

合昌製罐廠

黃浩林

致意

香港西營盤第二街22號地下　電話：5-483589

1st Anniversary

With the Compliments

of

財神海鮮酒家

致意

香港德輔道中293－301號澳山大厦1樓　電話：5-417388

1st Anniversary

With the Compliments

of

Elite International Film Co. Ltd.

怡利國際電影有限公司

致 意

1st Anniversary

With the Compliments

of

霍廣才

致 意

灣仔交加街12號富榮閣地下F 、G 座

1st Anniversary

With the Compliments

of

MING KEE TRANSPORTATION CO.

明記運輸公司

致 意

Flat B, 11/F., Tak Luk House, Walton Estate, Chaiwan, H.K.

香港柴灣怡順街1 號宏德居德祿樓11字樓B 座　　電話：5-585780

1st Anniversary

With the Compliments

of

CHUN WAH GLASSWARE CO.

駿華玻璃鏡器

致 意

Flat B, G/F., 1-3 Moon St., Wanchai, H.K. Tel.: 5-8611713

香港灣仔月街1－3號B 座地下　5-8611713

1st Anniversary

With the Compliments

of

寶麗貽之家護膚美容妍集

粵韻曲藝苑

致 意

九龍旺角通菜街172號四樓／閣樓　3-936644　3-926790

1st Anniversary

With the Compliments

of

HUA CHIAO COMMERCIAL BANK LTD,
WANCHAI BRANCH

華僑商業銀行

灣仔分行

致 意

G/F., 131-133, Johnston Road, Wanchai, Hong Kong. Tel.: 5-746201-3 Fax: 5-8383621

香港灣仔莊士敦道131－133號地下（柯布連道地鐵站出口）

電話：5-746201-3　圖文傳眞：5-8383621

1st Anniversary

With the Compliments

of

儒安機器廠

朱奇安

致意

1st Anniversary

With the Compliments

of

彭景和

致意

1st Anniversary

With the Compliments

of

K. WONG CONSTRUCTION COMPANY

和記建築公司

致 意

2A Rialto Building,
2 Landale St., Wanchai, Hong Kong.
Tel.: 5-286215-6

1st Anniversary

With the Compliments

of



大有建築有限公司
PENTAD CONSTRUCTION CO., LTD.

1108 JOIN-IN COMM. CENTRE, 33 LAI CHI KOK RD., KLN. 九龍荔枝角道33號鍾意商業中心1108室
TEL: 3-814214 FAX: 3-971260

1st Anniversary

With the Compliments

of

DAVID T. K. NG

National Vice President 1988

1st Anniversary

With the Compliments

of

艮井打樁建築有限公司

Leung Cheng Piling & Construction Co., Ltd.

香港北角英皇道335至341號恒生銀行大厦1001-4室

Room 1001-4, Hang Seng Bank (North Point) Branch Building,
335-341 King's Road, North Point, Hong Kong.
Cable: "LEUNG CHENG" TEL.: 5-788681 (4 LINES) FAX: (852) 5-8068776

1st Anniversary

With the Compliments

of

Lun Cheung Plastic Fty.

王治祥

致意

1st Anniversary

With the Compliments

of

周生生珠寶金行

CHOW SANG SANG GOLD CO.

雅緻眞面目中心沖印公司

A.S. PHOTO FINISHING

致意

香港灣仔莊士敦道129號地下　電話：5-746470

1st Anniversary

With the Compliments

of

Bosco Lee

李大垣

致意

1st Anniversary

With the Compliments

of

周偉淦

致意

1st Anniversary

With the Compliments

of

趙偉勝

致意

1st Anniversary

With the Compliments

of

何煜榮

致意

TAK KEE DECORATION CO. 德記室內設計
TAK KEE FURNITURE & DECORATION 德記裝飾傢俬公司

香港跑馬地黃泥涌道95號二樓A 座　電話5-765066

1st Anniversary

With the Compliments

of

PAPER HOUSE LTD.

1st Anniversary

WELT

WELT JEWELRY CO., LTD.
緯 廸 珠 寶 有 限 公 司
CHAN SHIANG KEE ACCESSORY CO.
陳 湘 記 飾 品 店
WELT DESIGN CENTRE
緯 飾 設 計 中 心

香港九龍紅磡明安街15號黃埔唐樓B 座二樓212室 電話：3-336060

15, Ming On Street, Blk. B 1/Fl. Flat 212, Hung Hom Kowloon. Tel.: 3-336464 3-336060

1st Anniversary

溫莎餐廳



溫莎美食 Windsor 樣樣特色

With the Compliments

of

黃家禧

致意

香港灣仔菲林明道7號6字樓

1st Anniversary

With the Compliments

of

東區持牌小販聯誼會

理事長：李毛

副理事長：梁滿祥、黃文達

監事長：黃煥、陳慶林

致意

1st Anniversary

With the Compliments

of

就成五金有限公司

致 意

香港譚臣道112號地下

1st Anniversary

With the Compliments

of

黃 國 偉

致 意

1st Anniversary

With the Compliments

of

Stephen W. T. Liu

廖榮定

致 意

1st Anniversary

With the Compliments

of

MCK & PARTNERS

8 Thomson Road, Flat 9C, Thomson Comm Bldg., Wanchai, Hong Kong.
Tel.: 5-298279

1st Anniversary

鳴　謝
ACKNOWLEDGEMENT

浩洋青年商會「一週年紀念暨籌款餐舞會」籌備委員會，蒙下列人士及各公司慷慨支持及贊助，謹此致最深謝意。

行政立法兩局議員謝志偉博士O.B.E.太平紳士
大會顧問陳榮灝參議員
大會顧問創會會長黃漢清先生
大會顧問前創會之夜餐舞會主席蘇震宇先生
何伯陶先生
徐中吉先生
黃寶冠先生
露雲娜小姐
胡寶錤小姐
日本吹田青年会議所
樹人印刷植字製作有限公司
喜來登酒店
SHOW BIZ Productions Co. Ltd.
（排名不分先後）

浩洋青年商會對在本紀念特刊刊登廣告之公司及人士深表謝意，如有遺漏，敬請原諒。